



“COMPACT” CHARGER

Chargeur Compact pour batteries Ni-CD/Ni-MH

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE

FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

CASTELLANO - MODO DE EMPLEO

PORTUGUÊS - MODO DE EMPREGO

ITALIANO - MODALITA' D'USO

Ελληνικά - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TÜRK - KULLANMA KILAVUZU

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Česky - NÁVOD K POUŽITÍ

Русский - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

عربي - «مولتي شارج»

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE:

- Insert two batteries AAA (RC3) or AA (RC6) at the same time in the two front or rear compartments.

- Plug the "Compact Charger" in your main socket.

- If you are charging 4 batteries, the two led indicators "Rear" and "Front" light up.

Your batteries are charging. If you only charge 2 batteries, the led "Front" or "Rear" is on depending if you have inserted them in the front or rear compartments.

Precautions:

To be used indoors only.

The "Compact Charger" can only be used with rechargeable batteries.

Technical specifications:

Input voltage: 220V AC

Output: 1.12VA (max .)

Charging time (indication only):

Type of battery	Capacity of the battery	Approximate charging time
AA	500 mA	3 h 30 mn
	700 mA	4 h 54 mn
	1200 mA	8 h 24 mn
	1500 mA	10 h 30 mn
	1800 mA	12 h 36 mn
	2000 mA	14 h 00 mn
AAA	2100 mA	14 h 42 mn
	2200 mA	15 h 24 mn
	2300 mA	16 h 06 mn
	240 mA	3 h 24 mn
	700 mA	9 h 48 mn
	850 mA	11 h 54 mn

Functioning problems:

The led indicators do not work.

• Check the polarity of the batteries: make sure that the + and - symbols indicated on your batteries match the polarity symbols shown in the "Compact Charger" compartments.

• Check the compatibility of the batteries: the batteries inserted in the "Compact Charger" must be imperatively rechargeable.

• If you are only charging two batteries, make sure that the batteries are inserted in the same group of compartments.

FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI :

- Insérez vos batteries AAA (RC3) ou AA (RC6) 2 par 2 dans les 2 compartiments avant ou arrière.

- Branchez le "Compact Charger" sur votre prise secteur.

- Si vous chargez 4 piles, les 2 voyants "Back" et "Front" s'allument. Vos batteries sont en cours de chargement. Si vous ne chargez que 2 batteries, le voyant "Front" ou "Back" s'allume selon que vous ayez inséré les batteries dans les compartiments avant ou arrière.

Précautions :

À utiliser uniquement en intérieur.

Le "Compact Charger" n'est compatible qu'avec des batteries rechargeables.

Spécifications techniques :

Voltage entrée : 220 V alternatif

Sortie : 1,12 VA (max.)

Temps de chargement (à titre indicatif) :

Type batterie	Capacité de la batterie	Temps de chargement approximatif
AA	500 mA	3 h 30 mn
	700 mA	4 h 54 mn
	1200 mA	8 h 24 mn
	1500 mA	10 h 30 mn
	1800 mA	12 h 36 mn
	2000 mA	14 h 00 mn
AAA	2100 mA	14 h 42 mn
	2200 mA	15 h 24 mn
	2300 mA	16 h 06 mn
	240 mA	3 h 24 mn
	700 mA	9 h 48 mn
	850 mA	11 h 54 mn

Problème de fonctionnement :

Les voyants ne s'allument pas.

• Contrôlez la polarité des batteries : veillez à ce que le + et le - inscrits sur vos batteries correspondent aux symboles de polarité indiqués dans les compartiments du "Compact Charger".

• Vérifiez la compatibilité des batteries : les batteries insérées dans "Compact Charger" doivent impérativement être rechargeables.

• Si vous ne chargez que 2 batteries, assurez-vous que les batteries sont dans le même groupe de compartiments.

CASTELLANO - MODO DE EMPLEO :

- Colocar las pilas AAA (RC3) o AA (RC6) de 2 en 2 en los 2 compartimentos delanteros o traseros.
- Conectar el "Compact Charger" a la toma de corriente.
- Si se cargan 4 pilas, los 2 pilotos "Back" y "Front" se encienden. Las pilas están cargándose. Si solamente se cargan 2 pilas, el piloto "Front" o "Back" se enciende, según se hayan colocado las pilas en los compartimentos delanteros o traseros.

Precauciones :

Utilizar únicamente en el interior.
El "Compact Charger" solamente es compatible con pilas recargables.

Especificaciones técnicas :

Entrada : 220 V AC
Salida : 1,12 VA (máximo)

Tiempo de carga (a título indicativo) :

Tipo de pila	Capacidad de la pila	Tiempo de carga aproximado
AA	500 mA	3,5 h
	700 mA	4,9 h
	1200 mA	8,4 h
	1500 mA	10,5 h
	1800 mA	12,6 h
	2000 mA	14 h
AAA	2100 mA	14,7 h
	2200 mA	15,4 h
	2300 mA	16,1 h
	240 mA	3,4 h
	700 mA	9,8 h
	850 mA	11,9 h

Problemas de funcionamiento :

Los pilotos no se encienden.

- Controlar la polaridad de las pilas : cuidar de que el + y el - que figuran en las pilas corresponda con los símbolos de polaridad indicados en los compartimentos del "Compact Charger".
- Verificar la compatibilidad de las pilas: las pilas colocadas en el "Compact Charger" deben ser imperativamente recargables.
- Si solamente se cargan 2 pilas, cerciorarse de que éstas estén colocadas en el mismo grupo de compartimentos.

PORTUGUÊS - INSTRUÇÕES :

- Insira as suas baterias (pilhas) AAA (RC3) ou AA (RC6) 2 a 2 nos 2 compartimentos da frente ou de trás.
- Ligue o "Compact Charger / Carregador Compacto" na sua tomada de sector.
- Se carregar 4 pilhas, as 2 espílas luminosas "Back (Trás)" e "Front (Frente)" acendem-se. As suas baterias (pilhas) estão a ser carregadas. Se carregar apenas 2 baterias (pilhas), a espíla luminosa "Front (Frente)" ou "Back (Trás)" acende-se conforme tiver inserido as baterias (pilhas) nos compartimentos da frente ou de trás.

Precauções :

A utilizar unicamente em interiores.
O "Compact Charger / Carregador Compacto" só é compatível com baterias (pilhas) recarregáveis.

Especificações técnicas :

Entrada : 220 V Alternativa
Saída : 1,12 VAI (máximo)

Tempo de carregamento (a título indicativo):

Tipo de bateria	Capacidade da bateria	Tempo de carregamento aproximado
AA	500 mA	3,5 Horas
	700 mA	4,9 Horas
	1200 mA	8,4 Horas
	1500 mA	10,5 Horas
	1800 mA	12,6 Horas
	2000 mA	14 Horas
AAA	2100 mA	14,7 Horas
	2200 mA	15,4 Horas
	2300 mA	16,1 Horas
	240 mA	3,4 Horas
	700 mA	9,8 Horas
	850 mA	11,9 Horas

Problema de funcionamento :

As espílas luminosas não se acendem.

- Controle a polaridade das baterias (pilhas): Veja se o sinal (+) e o sinal (-) inscritos nas suas baterias (pilhas) correspondem aos símbolos de polaridade indicados nos compartimentos do "Compact Charger / Carregador Compacto".
- Verifique a compatibilidade das baterias (pilhas) : as baterias (pilhas) inseridas no "Compact Charger / Carregador Compacto" devem ser, imperativamente recarregáveis.
- Se carregar apenas 2 baterias (pilhas), assegure-se que as baterias (pilhas) estão no mesmo grupo de compartimentos.

ITALIANO - ISTRUZIONI PER L'USO :

- Inserire le proprie batterie AAA (RC3) o AA (RC6) 2 per volta nei 2 scomparti anteriori o posteriori.

- Collegare il "Compact Carica" sulla presa di sezione di rete.

- Se si caricano 4 pile, le 2 spie "Back" e "Front" si accendono. Le batterie si stanno caricando. Se si caricano solo 2 batterie, la spia "Front" o "Back" si accende a seconda che si inseriscono le batterie negli scomparti anteriori o posteriori.

Avvertenze :

Adoperare solo per uso interno.

Il "Compact Carica" è compatibile solo con batterie ricaricabili.

Specifiche tecniche :

Ingresso : 220 V alternato

Uscita : 1,12 VA (mass)

Durata di caricamento (a titolo indicativo) :

Tipo di batteria	Capacità della batteria	Durata di caricamento approssimativo
AA	500 mA	3,5 ore
	700 mA	4,9 ore
	1200 mA	8,4 ore
	1500 mA	10,5 ore
	1800 mA	12,6 ore
	2000 mA	14 ore
AAA	2100 mA	14,7 ore
	2200 mA	15,4 ore
	2300 mA	16,1 ore
	240 mA	3,4 ore
	700 mA	9,8 ore
	850 mA	11,9 ore

Problema di funzionamento :

Le spie non si accendono.

• Controllare la polarità delle batterie : badare a che il + ed il - segnati sulle batterie corrispondano ai simboli di polarità indicati negli scomparti del "Compact Caricar".

• Verificare la compatibilità delle batterie : le batterie inserite nello "Compact Caricar" devono tassativamente essere ricaricabili.

• Se si caricano soltanto 2 batterie, assicurarsi che le batterie siano nello stesso gruppo di scomparti.

Ελληνικά - Οδηγίες χρήσης:

- Εισάγετε τις μπαταρίες AAA (RC3) ή AA (RC6) 2 - 2 στις 2 υποδοχές μπροστά ή πίσω.

- Βάλτε το «Compact Charge» στην πρίζα ρεύματος.

- Αν θέλετε να φορτίσετε 4 μπαταρίες, τα 2 φωτάκια «Back» (Πίσω) και «Front» (Μπροστά) ανάβουν. Οι μπαταρίες σας φορτίζουν. Αν θέλετε να φορτίσετε μόνο 2 μπαταρίες, το φωτάκι «Front» ή «Back» ανάβει ανάλογα με το αν έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες στην μπροστινή ή την πίσω υποδοχή.

Προφυλάξεις:

Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Ο «Compact Charge» είναι συμβατός μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Τάση εισόδου: 220 V εναλλασσόμενου

Τάση εξόδου: 1,12 VA (το πολύ)

Χρόνος φόρτισης (ενδεικτικά):

Τύπος μπαταρίας	Χωρητικότητα μπαταρίας	Κατά προσέγγιση χρόνος φόρτισης
AA	500 mA	3,5 ώρες
	700 mA	4,9 ώρες
	1200 mA	8,4 ώρες
	1500 mA	10,5 ώρες
	1800 mA	12,6 ώρες
AAA	2000 mA	14 ώρες
	2100 mA	14,7 ώρες
	2200 mA	15,4 ώρες
	2300 mA	16,1 ώρες
	240 mA	3,4 ώρες
	700 mA	9,8 ώρες
	850 mA	11,9 ώρες

Πρόβλημα λειτουργίας:

Αν τα φωτάκια δεν ανάβουν.

• Ελέγξτε την πολικότητα των μπαταριών: φροντίστε το + και το - που επισημαίνονται στις μπαταρίες σας ανταποκρίνονται στα σύμβολα πολικότητας που επισημαίνονται στις υποδοχές του «Compact Charger».

• Ελέγξτε τη συμβατότητα των μπαταριών: οι μπαταρίες που εισάγονται στο «Compact Charger» πρέπει να είναι οπωσδήποτε επαναφορτιζόμενες.

• Αν θέλετε να φορτίσετε μόνο 2 μπαταρίες, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί 2 - 2 στην ίδια ομάδα υποδοχών.

TÜRK - KULLANMA ŞEKLİ:

- AAA (RC3) veya AA (RC6) pillerinizi 2'şer 2'şer ön veya arka taraftaki 2 yuvaya yerleştirin.

- «Compact Charger»ı şebeke prizine takın.

- Eğer 4 adet pil şarj ediyorsanız, 2 adet «Back» (Arka) ve «Front» (Ön) gösterge lambası yanacaktır. Pillerinizin şarj edilme işlemi böylece başlamış olacaktır. Eğer sadece 2 adet pil şarj ediyorsanız, «Front» (Ön) veya «Back» (Arka) gösterge lambası pilleri ön veya arka yuvalara yerleştirmiş olmanıza bağlı olarak yanacaktır.

Dikkat edilecek noktalar:

Sadece iç mekanlarda kullanılmalıdır.

«Compact Charger» sadece tekrar şarj edilebilen piller ile uyumludur

Teknik özellikler:

Giriş voltajı: 220 V alternatif.

Çıkış voltajı: 1,12 VA (maksimum).

Şarj süresi (fikir vermek amacıyla):

Pil tipi	Pil kapasitesi	Yaklaşık şarj süresi
AA	500 mA	3,5 saat
	700 mA	4,9 saat
	1200 mA	8,4 saat
	1500 mA	10,5 saat
	1800 mA	12,6 saat
	2000 mA	14 saat
	2100 mA	14,7 saat
	2200 mA	15,4 saat
	2300 mA	16,1 saat
AAA	240 mA	3,4 saat
	700 mA	9,8 saat
	850 mA	11,9 saat

Çalışmasıyla ilgili sorunlar:

Gösterge lambaları yanmıyor.

• Pillerin kutuplarını kontrol edin: pillerinizin üzerinde yazılı olan (+) ve (-) işaretlerinin « Compact Charger» yuvalarında belirtilen kutup işaretlerine karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

• Pillerin uyumluluğunu kontrol edin: «Compact Charger» içine yerleştirilen piller mutlaka tekrar doldurabilen türden olmalıdır.

• Eğer sadece 2 adet pil şarj ediyorsanız, bunların doğru yuvalara yerleştirilmiş olduğunu kontrol edin.

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG:

- AAA (RC3) oder AA (RC6) Batterien paarweise in die beiden vorderen oder rückwärtigen Fächer einlegen.

- Kabel des Ladegeräts mit der Netzsteckdose verbinden.

- Wenn Sie 4 Batterien laden, leuchten die beiden Lampen "Back" und "Front". Ihre Batterien werden nun geladen. Wenn nur 2 Batterien geladen werden, leuchtet entweder nur die " Front- " oder nur die " Back- " Leuchte (je nachdem in welche Fächer Sie die Batterien eingelegt haben).

Zur Beachtung:

Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien bestimmt.

Der "Compact Charger" darf nur zur Nachladung wiederaufladbarer Batterien oder Kleinakkus eingesetzt werden.

Technische Daten:

Ladegerät-Versorgungsspannung 220 V

Wechselspannung

Maximale Batterieladeleistung: 1,12 VA

Ladezeiten (Anhaltswerte):

Batteriegröße	Batteriekapazität	Ungefähre Ladezeit
AA	500 mA	3,5 Stunden
	700 mA	4,9 Stunden
	1200 mA	8,4 Stunden
	1500 mA	10,5 Stunden
	1800 mA	12,6 Stunden
	2000 mA	14,0 Stunden
	2100 mA	14,7 Stunden
	2200 mA	15,4 Stunden
	2300 mA	16,1 Stunden
AAA	240 mA	3,4 Stunden
	700 mA	9,8 Stunden
	850 mA	11,9 Stunden

Fehlerbehebung:

Die Kontroll-Lampen leuchten nicht.

• Prüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polung eingelegt wurden. + und – Pole der Batterie müssen mit den + und – Zeichen im Batteriefach übereinstimmen.

• Prüfen Sie, ob die in den "Compact Charger" eingelegten Batterien wirklich wiederaufladbar sind.

• Wenn Sie nur 2 Batterien laden, müssen beide vorder- oder rückseitig eingelegt werden (also nicht eine vorn und die andere hinten).

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING:

- Plaats uw batterijen AAA (RC3) of AA (RC6) 2 per 2 in de 2 voorste of achterste vakken.

- Sluit de "Compact Charger" aan op de netstroom.

- Wanneer u 4 batterijen oplaadt, gaan de 2 verklikkerlampjes "Back" en "Front" branden. Uw batterijen worden opgeladen. Wanneer u slechts 2 batterijen oplaadt, gaat het verklikkerlampje "Front" of "Back" branden, naargelang u de batterijen in de voorste of de achterste vakken hebt gestoken.

Voorzorgsmaatregelen:

Enkel voor gebruik binnenshuis.

De "Compact Charger" is enkel geschikt voor oplaadbare batterijen.

Technische kenmerken:

Voedingsspanning: 220 V wisselstroom

Uitvoerspanning: 1,12 VA (max.)

Laadtijd (gemiddeld):

Batterijtype	Batterijvermogen	Gemiddelde laadtijd
AA	500 mA	3,5 u
	700 mA	4,9 u
	1200 mA	8,4 u
	1500 mA	10,5 u
	1800 mA	12,6 u
	2000 mA	14 u
AAA	2100 mA	14,7 u
	2200 mA	15,4 u
	2300 mA	16,1 u
	240 mA	3,4 u
	700 mA	9,8 u
	850 mA	11,9 u

Storing:

De verklikkerlampjes gaan niet branden.

• Controleer de polariteit van de batterijen: de + en de - op de batterijen moeten overeenstemmen met de polariteitstekens in de vakken van de "Compact Charger".

• Controleer de compatibiliteit van de batterijen: de batterijen die u in de "Compact Charger" plaatst, moeten oplaadbaar zijn.

• Wanneer u slechts 2 batterijen oplaadt, moeten die in dezelfde vakkengroep steken.

POLSKI - OBSŁUGA:

- Włożyć baterie AAA (RC3) lub AA (RC6) parami w 2 zasobniki przednie lub tylne.

- Podłączyć ładowarkę "Compact Charger" do gniazda zasilania.

- W przypadku ładowania 4 akumulatorów, 2 kontrolki "Back" i "Front" zapalają się. Akumulatory ładują się. W przypadku ładowania tylko 2 akumulatorów, kontrolka "Front" lub "Back" zapala się zależnie od tego czy akumulatory są włożone do zasobnika tylnego lub przedniego.

Zalecenia:

Używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Ładowarka "Compact Charger" jest zgodna wyłącznie z akumulatorami.

Dane techniczne:

Napięcie wejścia: 220 V prądu przemiennego

Napięcie wyjścia: 1,12 VA (maks.)

Czas ładowania (orientacyjny):

Typ akumulatora	Pojemność akumulatora	Przybliżony czas ładowania
AA	500 mA	3,5 h
	700 mA	4,9 h
	1200 mA	8,4 h
	1500 mA	10,5 h
	1800 mA	12,6 h
	2000 mA	14 h
AAA	2100 mA	14,7 h
	2200 mA	15,4 h
	2300 mA	16,1 h
	240 mA	3,4 h
	700 mA	9,8 h
	850 mA	11,9 h

Nieprawidłowe działanie:

Kontrolki nie zapalają się.

• Sprawdzić polaryzację akumulatorów: zwrócić uwagę, aby + i - umieszczone na akumulatorze odpowiadały symbolom polaryzacji umieszczonym na zasobniku "Compact Charger".

• Sprawdzić zgodność akumulatorów: akumulatory umieszczone w ładowarce "Compact Charger" muszą obowiązkowo nadawać się do ładowania.

• W przypadku ładowania tylko 2 akumulatorów, należy upewnić się, że akumulatory są umieszczone w tej samej grupie zasobników.

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

- Helyezze be kettesével az AAA (RC3) vagy AA (RC6) akkumulátorokat az első két vagy hátsó két rekeszbe.
- Csatlakoztassa a "Compact Charger"-ot hálózati csatlakozó aljzatához.
- Ha 4 akkut tölt, a 2 "Back" és "Front" jelzőlámpa felgyullad. Folyik az akkumulátorok újratöltése. Amennyiben csak 2 akkumulátort tölt, a "Front" vagy "Back" jelzőlámpa attól függően gyullad fel, hogy az akkukat az előlő vagy a hátsó rekeszbe helyezte be.

Óvintézkedések:

Kizárólag beltéri használatra.
A "Compact Charger" csak újratölthető akkumulátorokkal kompatibilis.

Műszaki adatok:

Tápfeszültség: 220 V váltóáram
Kimenő feszültség: 1,12 VA (max.)

Töltési időtartamok (csak tájékoztatóként):

Akkumulátor típusa	Akkumulátor kapacitása	Hozzávetőleges töltési idő
AA	500 mA	3,5 óra
	700 mA	4,9 óra
	1200 mA	8,4 óra
	1500 mA	10,5 óra
	1800 mA	12,6 óra
	2000 mA	14 óra
AAA	2100 mA	14,7 óra
	2200 mA	15,4 óra
	2300 mA	16,1 óra
	240 mA	3,4 óra
	700 mA	9,8 óra
	850 mA	11,9 óra

Működési rendellenességek:

- A jelzőlámpák nem gyulladnak fel.
- Ellenőrizze az akkumulátorok polaritását: ügyeljen arra, hogy az akkukon feltüntetett + és – jelzések találjanak a "Compact Charger" rekeszeiben feltüntetett polaritási szimbólumokkal.
 - Ellenőrizze az elemek kompatibilitását: az "Compact Charger"-be helyezett akkumulátorok feltétlenül újratölthetőek kell legyenek.
 - Amennyiben csak 2 akkumulátort tölt: ellenőrizze, ha az akkuk ugyanabban a rekeszcsoportokban találhatók.

Česky - NÁVOD K POUŽITÍ:

- Vložte vaše baterie typu AAA (RC3) nebo AA (RC6) po párech do 2 oddílů v přední či zadní části.
- Zapojte "Compact Charger" do zásuvky elektrického proudu.
- Jestliže nabíjíte 4 články, rozsvítí se 2 diody "Zadní" a "Přední". Vaše baterie se nabíjejí. Jestliže nabíjíte pouze 2 baterie, rozsvítí se dioda "Přední" nebo "Zadní" v závislosti na tom, jestli jste vložili baterie do předního či zadního oddílu.

Upozornění:

Používejte pouze v interiéru.
"Compact Charger" je kompatibilní pouze s bateriemi určenými pro dobíjení.

Technické parametry:

Vstupní napětí: 220 V střídavé
Výstupní napětí: 1,12 VA (max.)

Doba nabíjení (informativně):

Typ baterie	Kapacita baterie	Odhadovaná doba nabíjení
AA	500 mA	3,5 h
	700 mA	4,9 h
	1200 mA	8,4 h
	1500 mA	10,5 h
	1800 mA	12,6 h
	2000 mA	14 h
AAA	2100 mA	14,7 h
	2200 mA	15,4 h
	2300 mA	16,1 h
	240 mA	3,4 h
	700 mA	9,8 h
	850 mA	11,9 h

Možné funkční problémy:

- Nerozsvítí se diody.
- Zkontrolujte polaritu baterií: dohlédněte na to, aby symboly + a – na vašich bateriích byly shodné se symboly polarity vyznačenými na oddílech přístroje "Compact Charger".
 - Zkontrolujte kompatibilitu baterií: baterie vložené do přístroje "Compact Charger" musí být nezbytně určené k dobíjení.
 - Jestliže nabíjíte pouze 2 baterie, ujistěte se, že tyto baterie jsou vloženy do stejné části oddílů nabíjení.

Русский - Инструкция по применению

- Вставьте аккумуляторы AAA (RC3) или AA (RC6) попарно в 2 отсека - передний или задний.
- Подключите зарядник к сети.
- При зарядке четырех аккумуляторов загораются оба светодиодных индикатора "Back" и "Front". Зарядка аккумуляторов началась. При зарядке только двух аккумуляторов индикаторы "Front" или "Back" загораются в соответствии с отсеком (передним или задним), в который вставлены аккумуляторы.

Меры предосторожности:
Пользоваться только в помещении.
"Compact Charger" совместим только с аккумуляторами.

Технические характеристики:
Входное напряжение: 220 в перем. тока
Выходное напряжение: 1,12 ВА макс.

Время зарядки (примерно)		
Тип аккумулятора	Емкость аккумулятора	Примерное время зарядки
AA	500 mA	3,5 час.
	700 mA	4,9 час.
	1200 mA	8,4 час.
	1500 mA	10,5 час.
	1800 mA	12,6 час.
	2000 mA	14 час.
AAA	2100 mA	14,7 час.
	2200 mA	15,4 час.
	2300 mA	16,1 час.
	240 mA	3,4 час.
	700 mA	9,8 час.
	850 mA	11,9 час.

Возможные неисправности:
Светодиодные индикаторы не загораются.
• Проверьте полярность аккумуляторов: + и -, нанесенные на аккумулятор, должны соответствовать символам полярности, указанным в отсеках "Compact Charger".

- Убедитесь, что тип аккумуляторов соответствует типу, совместимому с зарядником: в "Compact Charger" следует использовать только аккумуляторы (перезаряжаемые).
- При зарядке только 2 аккумуляторов убедитесь, что они вставлены в отсеки одной и той же группы.

Мدة الشحن (على سبيل البيان):		
Мدة الشحن	نوع البطارية	قدرة البطارية التقريبي
البطارية (AA)	500 ملي أمبير	3,5 ساعة
	700 ملي أمبير	4,9 ساعة
	1200 ملي أمبير	8,4 ساعة
	1500 ملي أمبير	10,5 ساعة
	1800 ملي أمبير	12,6 ساعة
	2000 ملي أمبير	14 ساعة
البطارية (AAA)	2100 ملي أمبير	14,7 ساعة
	2200 ملي أمبير	15,4 ساعة
	2300 ملي أمبير	16,1 ساعة
	240 ملي أمبير	3,4 ساعة
	700 ملي أمبير	9,8 ساعة
	850 ملي أمبير	11,9 ساعة

مشاكل الإشتغال:
المؤشرات لاتضيء.
● إفحص قطبية البطاريات : إحرص على أن تكون علامتا القطبين الموجب + والسالب - المكتوبتين على بطارياتك مطابقتين لرموز القطبية المبينة داخل خانات "الشاحن المندمج".
● تأكد من توافق البطاريات : يجب أن تكون البطاريات الموضوعة داخل "الشاحن المندمج" قابلة لإعادة الشحن الزاميا.
● إذا لم تشحن الا بطاريتين, تأكد من أن البطاريتين موضوعتان داخل نفس مجموعة الخانات المخصصة لها.

عربي - طريقة الإستعمال:
- أدخل بطارياتك من نوع AAA (RC3) أو من نوع AA (RC6) على شكل إثنين بعد إثنين داخل الخانتين الواقعتين في المقدمة أو المؤخرة.
- وصل "الشاحن المندمج" بمأخذ شبكة التيار الكهربائي.
- إذا كنت تشحن 4 بطاريات, فإن المؤشرين الضوئيين للمؤخرة «Back» و المقدمة «Front» يضيئان. وتكون بطارياتك عندئذ قيد الشحن. وإذا كنت لا تشحن الا بطاريتين إثنين فإن المؤشر الضوئي للمؤخرة «Back» و المقدمة «Front» يضيء بحسب ما إذا كنت قد أدخلت البطاريتين داخل الخانتين الأمامية أو الخلفية.
الإحتياجات:
يجب إستعمال الشاحن فقط في الاسلوب الداخلي.
إن "الشاحن المندمج" غير متوافق الا مع البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
الخصائص الفنية:
الجهد الكهربائي للمدخل : 220 فولت تيار متناوب
الجهد الكهربائي للمخرج : 1.12 فولت أمبير (الأقصى)

TnB[®] on line
[http : //www.t-nb.com](http://www.t-nb.com)